

# SZÁSZVÁROS ÉS VIDÉKE

POLITIKAI, TÁRSADALMI, SZÉPIRODALMI ÉS KÖZGAZDASÁGI HETILAP.

**Előfizetési árak:**  
 Egész évre — — — 60 Lei. | Negyed évre — — — 15 Lei.  
 Fél évre — — — 30 | Egyes szám ára — — — 1.50.  
 Nyilttér soronként 5 Lei.

Laptulajdonos és felelős szerkesztő: Ifj. Szántó Károly.  
 Kiadóhivatal: Szászvárosi Könyvnyomda R.-t.  
 — Megjelenik minden vasárnap. —

A lap szellemi részét illető közlemények a szerkesztőséghez, a pénzküldemények és hirdetések a kiadóhivatalhoz küldendők, Kéziratok nem adatnak vissza.  
 Hirdetések árszabály szerint, többszöri hirdetésnél árkedvezmény.

## Szülői gondok...

Országszerte folynak a tanulók iskolai nyári melegétől kis ákok k... rca lázban ég az „dru...” ész évi szorgalmu... sukról... mot adniok. Izza... kolnak, mert ők is jól tudják, hogy nemcsak egy év elvesztéséről van szó, hanem szerető szüleiknek is egy évi anyagi áldozata, a tanítatás költségeire nehéz küzdelmek, nélkülözések árán előteremtett „pénz” is kárba veszhet, hiszen a mai drágaság, nehéz megélhetési viszonyok és a pénzszerzés lehetőségeinek apadása még a gazdagabb szülőket is érezhetően sújtja. Folynak a vizsgák s a tanulók ezrei örömmel viszik haza eredményes bizonyítványaikat a szülői házba s vidáman kezdik meg a nagy vakációval járó diákörömök habzsolását. S míg ők a jól elvégzett munka és kötelesség tudatában élvezik a nyári szünidőt, addig a szülők ezreinek gondoktól barázdált homloku agya gyermekeik jövőjén töpreng.

A főkérdés, milyen pályára adja gyermekét? Taníttassa tovább, avagy a kevesebb iskolai végzettséget kívánó ipari s más pályára adja? A létért való mindinkább nehezebbé, elviselhetetlenebbé váló küzdelem miatt fásultá lett szülői szivben nagy tusát viv a szülői szeretet, amely soha meg nem hálálható áldozatokra képes, ha gyermeke jövőjéről, boldogulásáról van szó. Ez a szeretet fűti, hajtja, hogy gyermekéből nálánál különb embert faragjon, neveljen.

Régebben — s sajnos még ma is — sok szülő csak a hivatali pályákon látta és képzelte boldognak gyermekét. Így teremtődött meg a „latainer” pályák zsufoltsága. Ma, a mikor a vak is látja, hogy az irodák fehér rabszolgái — a tisztviselői osztály — ezernyi sebtől vérezve a nélkülözéseknek, a „nincsen”-nek annyira ki vannak téve, ma, amikor ez az osztály morzsákon tengődik s intelligenciája, tudása, erkölcsi ereje, szellemi fensőbb-sége dacára lerongyolódva, lenézve, a létért való küzdelem göröngyös útjain véresre sebezte lábait, ma, amikor a világháború okozta el- és átváltozásokkal szemben ez az osztály áll a legtehetetlenebbül, legokosabban cselekszik az a szülő, aki az indokolatlan előítéletekkel szakítva ipari, műszaki, vagy kereskedői pályákra adja fiát. A ládákban féltve őrzött családi büszkeségek, sárguló cimerez pergamentek, kutyabőrök szívesen veszik, ha a kardforgató ősök unokái életrevalóságukról, élni akarásukról és tudásukról tanuskodó „iparigazolványa” kerül társaságukba.

Nem szabad figyelmen kívül hagyni azt sem, hogy mentül több iskolai képzettséggel megy valaki az ipari pályára, annál jobb, értelmesebb iparos válik belőle.

Az iparos mindenütt megél. Nincsen szüksége protekcióna, szolgálai hajlongásra, hízélgésre, családi összeköttetésekre. Ha készítményei jók, minőségben és árban versenyképesek, megélhetése, boldogulása biztos.

Az iskolák kapui ma-holnap bezárulnak, a szülői hajlékok újra hangosak lesznek a vidám ifjuság jókedvétől. Ebbe a jókedvbe kell belevinni az ipari pályák iránti szeretetet, vonzalmat, mert a viaszlagyságu ifju lefogékonyak s a szerető szülők tanításait, meit felfogják, megrögzítik! „Wie die Alten brumen, so singen die Jungen” mondja a német közmondás. Ha az ifjuságot minden alkalommal az iparos pályák előnyeiről, tekintélyéről meggyőzzük s magasztaljuk azt, aki erre a pályára megy, nem fog idegenkedni tőle. Aggodó, gondokba borult szülők ne tétovázzatok, hanem adjátok fiaitokat iparosnak. A jó iparos jólétben, függetlenségben él s félre tehet annyit, hogy öregkorában gondtalanul megélhessen. Magas állami nyugdíjas hivatalnokok is mesélhetnek arról, hogy mennyire „gondtalanná” teszi életüket a „biztos” nyugdíj. Jól kereső iparos is biztosíthat magának, családjának életjáradékot s tagja lehet magán nyugdíjgyesületeknek s emellett félre is tehet valamit.

E pár sorral sok szülő gondját, előítéletét óhajtottuk eloszlatni. Hisszük és reméljük, hogy sokan lesznek, akik megszivlelendik tanácsainkat. Csak az az ország, az a nép, melynek fejlett ipara van, tud minden téren boldogulni, eredményeket felmutatni.

*Ifj. Szántó Károly.*

— **Elbocsátott állami tisztviselőknél nyugdíj helyett fizetés jár.** Azoknak az állami hivatalnokoknak, akiket az impérium átvételkor elbocsátottak, még ma sem fizették ki a nyugdíjaikat. Az érdekelt tisztviselők közül Moldován György, volt lugosi pénzügyigazgató a bukaresti semmitőszékhez fordult keresetével, hogy az impérium átvétele óta járó nyugdíját fizessék ki. A semmitőszék helyt adott Moldován keresetének még pedig oly formában, hogy mindaddig, amíg Erdélyben a nyugdíjgyeket nem intézik, Moldovánnak a rendes fizetése adandó. A semmitőszék elvi döntésként mondta ki az ítéletet, ez tehát nemcsak Moldovánra áll, hanem arra a körülbelül 2500 elbocsátott tisztviselőre is, akik évek óta várnak nyugdíjukra.

— **Az iparigazolványokat román nyelven kell kiállítani.** Egyik multkori számunkban figyelmeztettük a vásárra járó iparosokat, hogy magyarnyelvű iparigazolványaikat cseréljék ki és állíttassanak ki román nyelvű könyvet. Most ezt az értesítésünket azzal toldjuk meg, hogy kivétel nélkül valamennyi iparosnak ki kell, vagy ki kellett cserélnie régi iparigazolványát. Az átcserelésért az elsőfoku iparhatósághoz románnyelvű kérelmet kell beadni, melyre 4 leu 25 banis bélyeg ragasztandó. A kérelemhez melléklendő eredetiben a régi iparigazolvány, vagy ha az valami oknál fogva valamely hivatalnál letétbe van, hivatalos bizonylatot kell arranézve szereztetni, hogy mely hivatalban, mily szám alatt fekszik a régi magyar iparigazolvány. Ez alkalommal kereskedőnek 60, iparosnak 50 leu

kamarai illetéket és 10—10 leu városi ipari díjat kell fizetnie.

## Hudák Julia Szászvároson.

Ritka műélvezetben volt része f. hó 20-án városunk közönségének: Hudák Julia, a világhírű táncművész egy klasszikus táncestély keretében mutatta be feltűnhetetlen művészetét. Az estély programja a következő volt: 1. Weber-Chopin: A rózsá lelke. 2. Chiti: Markotányosnő. 3. Bizet: Menüette. 4. Bizet: Farandole. 5. Verdi: Rabszolga tánc (Aidából). 6. Ries: Görög leány a kútnál. 7. Dvorak: „Humoreske”. 8. Strauss: Tavaszi hangulat. 9. Saint Sæens: Haldokló hattyu. 10. Menyasszonytánc.

A bájos megjelenésű művész plasztikus tánca hűten juttatta kifejezésre azokat az érzéseket, melyek a szerzők műveinek is szépségeit és belső értékét alkotják. Hajlékonyságával, fürgeségével, rugékonyságával, a szerzők műveire komponált táncok mindegyikével extázisba hozta a nem nagy számú, de lelkes, nagy igényű, műértő publikumot, amely minden szám után viharos tapsal honorálta a klasszikus táncok fenomenális művésznőjét. Fleischer Gusztáv segesvári zeneigazgató precíz zongorakiséréte nagyban fokozta a bemutatott táncokkal elért hatást. Aki elmulasztotta megnézni a kisebb városokban ritka esetekben fellépő művész csodás szépségű táncait, az igazán sajnálhatja azt. Városunk intelligenciájának színe-java ott volt ez estélyen, melyen a helybeli román áll. polg. leányiskola növendékei is megjelentek.

*Ifj. Szántó Károly.*

## NAPI HIREK.

— **Kinevezések.** Az igazságügyminiszter Donáth Géza, kereskedelmi akadémiát végzett ügyvédjelöltet a dévai törvényszékhez dr. Martonossy György helyébe a IX. fizetési osztály II. fokozatába törvényszéki jegyzőnek nevezte ki. — Déva város polgármestere f. hó 5-ével Cserey Blankát, néhai dr. Cserey Zsigmond orvos leányát, a városi tanácshoz díjnoknak nevezte ki.

— **Kanonika vizitáció.** A helybeli szt. Ferenc-rendi zárdának magas vendége volt e héten: P. Trefán Leonárd a rend Kolozsvárt székelő tartományfőnöke f. hó 21-én és 22-én az évi szokásos hivatalos vizsgálat megejtése céljából meglátogatta a zárdát. A vizsgálat kiterjedt a helybeli róm. kath. iskolákra is. A tartományfőnök megelégedését fejezte ki a tapasztaltak felett. Péntek este utazott el városunkból.

— **Helyettesítés.** A városi tanács az Opreán György elhunytával megürült határfelügyelői állásra Balomiri Emilt, — aki már egy éve közmegelekedésre helyettesítette a beteg Opreánt — terjesztette fel a prefektushoz ki-nevezésre.

— **Évzáró vizsgák a ref. Kún-kollégiumban.** A ref. Kún-kollégiumban az utolsó tanítási nap június 15 volt. Jun. 18—20 napjain voltak az évvégi vizsgákat helyettesítő összefoglaló kikérdezések. A VIII. osztály magántanulói jun. 16—19-én vizsgáztak; a magánvizsgálatokon Stanciu Zakariás állami Vlaicu Aurél-liceumi tanár volt miniszteri megbízott. Az I—VII. osztály magántanulóinak vizsgálatai még nincsenek pontosan megállapítva. A miniszteri megbízott ezeken is Stanciu tanár lesz. A főgimnázium érettségi vizsgálatai jun. 20—23 napjain folytak le. A szóbeli érettségi vizsga július hóban lesz, a miniszteri megbízott Evuțian Szabin temesvári tankerületi inspektor. Az újabb rendelkezések szerint a főgimn. IV. osztályu tanulói is tesznek a gimnáziumi négy évet bezáró, ugynevezett absolváló vizsgát; ennek időpontja később lesz megállapítva. — A felsőkereskedelmi iskola felső osztályának évzáró vizsgái jun. 1—6 napjain folytak le Suciú László aradi felsőkereskedelmi isk. igazgató elnöke alatt. Az I—II. osztály vizsgái jun. 21—27 lesznek. A felső osztály érettségi írásbeli vizsgálatai jun. 21-én kezdődtek s jun. 27-ig tartanak. A szóbeli érettségi vizsgálatok jul. 10-ére vannak kitűzve. — Az elemi iskola évzáró vizsgálatai jun. 22—23 napjain voltak. Június 25-én hétfőn d. e. 11 órakor lesz az évzáró ünnepély a kollégium disztermében.

— **A petrosényi kórháznak nőorvosa is van.** Dr. Stössel Margit, női- és gyermekgyógyász, aki a petrosényi I. sz. kórház assistens orvosa, magán praxisát is megkezdte s naponként délután rendel.

— **Az Ujságíró Szervezet kongresszusa.** Az Erdélyi és Bánsági Magyar Ujságírók Szindikátusa június 17-én mult vasárnap választmányi ülést tartott, amelyen az országos kongresszus előmunkálatait tárgyalták. Az ujságíró kongresszust Aradon fogják megtartani július 7-én és 8-án nagy ünnepélyesség keretében. A kongresszuson vendégül fogják látni az ország összes sajtóegyesületeinek kiküldötteit s a két ujságírónapot hangversennyel, diszeloádással és népiünnepélyvel fogják emlékeztetéssé tenni.

— **Házasság.** Fleseriu Sebastian dévai pénzügyi titkár f. hó 16-án tartotta esküvőjét Neumann Rózsika urleánnyal Déván.

— **A villamosmű vezetőségének figyelmebe!** Az országút mentén lakók panaszkodnak, hogy számos utcai lámpában nincsen körte s így egész utcácskák maradnak sötétségben. Ez uton is kérjük eme s ehez hasonló sérelmek orvoslását.

**Eladó:** jégszekrény, 2 drb. gabonás-láda, 1 vastengelyű kézikocsi. Cím a kiadóhivatalban.

**50 holdas falusi gazdaság** esetleg lakással, megállapodás szerint kezelésre átadatik. Értekezni lehet dr. Szöllősy János ügyvédi irodájában Szászvároson.

**Teljesen új motoros kerékpár** sürgősen, tehát jutányosan eladó. Kezelése nem igényel szakismeretet. Megtekinthető Strada Ionel Bratianu (volt Varga-utca) 23. szám alatt. 262 2—2

**Eladók** a kaszárnya közelében házat kerttel, üzlet- és korcsmahelyiséggel. **Veszek** vagy kibérelnék viz mellett házat, kerttel és lehetőleg istállóval. Dr. Popu Viktor, Oraștie. 258 2—2

— **Fényképkiállítás.** A fényképészet az utóbbi évtizedben óriási haladást tud felmutatni. A technika és vegyészeti vívmányai itt is nagy segítségére vannak az emberi kézmunkájának, amely kellő tudás, izlés mellett művészi tud produkálni. Hogy ez így van, meggyőződhetünk az elmúlt héten, amikor a helybeli Heiter román királyi udvari fényképész az általa készített képekből egy három napos kiállítást rendezett Zobel Károly helybeli divatkereskedésének kirakataiban. A különböző nagyságu élethű arcképek, lakodalmi- és csoportképek, valamint a nagyítások tökéletessége Heiter udvari fényképész szaktudásáról, finom izléséről tanuskodott. A kiállítás iránt nagy volt az érdeklődés s közönségünk meggyőződhetett arról, hogy a modern fényképészet a kiállító fényképészen szintén egy tehetséges kultiválójára talált, aki kitűnő árnyalású, precíz kidolgozású képeinek nagyvárosias stílusban való kiállításával nemcsak a figyelmet terelte magára, hanem a közönség izlésének fejlesztéséhez is hozzájárult.

### Vonatok érkezése Szászvárosra.

#### Tövis felől érkeznek:

23 sz. gyorsvonat	2 óra 31 pkor
183 sz. személyvonat	2 " 08 "
183 sz. "	10 " 31 "
185 sz. "	17 " 27 "
Orient express	10 " 56 "

#### Arad felől érkeznek:

24 sz. gyorsvonat	3 óra 32 pkor
182 sz. személyvonat	12 " 09 "
184 sz. "	18 " 31 "
186 sz. "	3 " 54 "
Orient express	19 " 43 "

— **Kollégiumi jünális.** A ref. Kún-kollégium f. évi június hó 24-én, vasárnap délután három órai kezdettel a szegény tanulók segélyezhetése céljából a kis-kollégiumi kertben műsorral és látványosságokkal egybekötött jótékonycélu jünálist tart, melyre a közönséget ez uton is meghívja. Sokoldalú megfelelő szórakozásról, hideg és meleg ételekről és italokról gondoskodva lesz. Tekintettel a jótékony célra szíves felülfizetéseket, adományokat köszönettel fogad a rendezőség. Az előjelekből, a rendezőség lázas munkájából s a közönség fokozott érdeklődéséből következően, a Kún-kollégiumi jünális az idén is méltóan fog sorakozni az előző évek hasonló mulatságaihoz s alapos a kilátás, hogy erkölcsi és anyagi siker tekintetében minden előzőt túl fog szárnyalni.

— **Elmaradt népgyűlés.** A helybeli román vezetőség több tagja által aláírt felhívás szerint f. hó 26-án Szászvároson egy népgyűlésnek kellett volna lefolynia, amely hivatalva lett volna állást foglalni amelltt hogy a helybeli ref. Kún-kollégium Szászvárosról áthelyeztessék. A „Transsylvania” szállodának és a Bisztricsányi-féle épületeknek iskolák céljaira való kisajátíthatására miniszteri rendelet jelent meg. Ugy látszik, jobb, megfelelőbb épület megszerzéséhez az „áthelyezés” kieszközlése alkalmas lett volna. Népitételre való hivatkozással vélték jónak a kultuszminisztert óhajtásuk teljesítésére reábirni, de ezt a népgyűlést felsőbb helyről lefújták. A jog és törvények szerinti igazság — mint szeg a zsákból — előbb-utóbb ki fog bujni. A népválasztotta törvényhozó parlament, a miniszterek intézik az ország sorsát s az ügyek igazgatását. Számos ország példája mutatja, hogy nem jó a „népitéleteket” provokálni s arra szoktatni a lakosságot, hogy választott képviselői és miniszterei helyett ő ítélkezék. Addig is béke velünk.

— **A temesvári mintavásár.** A bánsági gyáriparosok szövetsége Temesváron szeptember második felében mintavásárt rendez. Ezen a vásáron akarják a bánsági gyáriparosok termelésük fejlettségét bemutatni. A vásár vezetősége a kiállításra meghívta úgy az erdélyi, mint a regátbeli érdeklődőket is. Hivatalos körökben, mint azt már az utolsó bukaresti kongresszus alkalmával közölték, a vásár tervét nagy örömmel vették tudomásul és a vezetőséget biztosították a támogatásukról.

— **Halálozás.** Kiss Áron, nyugalmazott városi tisztviselő folyó hó 10-én 66 éves korában Déván elhunyt. Temetése folyó hó 12-én volt nagy részvét mellett.

— **Uj vegyi-gyár Erdélyben.** Gyárak, ipari üzemek számára szükséges olcsó hajtó és világító erő az erdélyi vizekben bőven kínálkozik, de ennek dacára sem alakulnak Erdélyben gyárak, ipari vállalatok olyan mértékben, amint azt a háboru befejezése utáni ötödik esztendőben elvárni lehetne. Vármegegyékben olyan ritkán hallunk újabbi alapításokról, pedig vízi erőkből bővelkedünk. Örömmel adunk hírt arról, hogy Brassóban „Aphrodan” címmel egy új vegyi ipari gyár létesült, amely a köszvény és rheuma ellen legujabban feltalált „Aphrodan” nevű hatásos gyógyszert állítja elő és hozza forgalomba. A bukaresti egészségügyi igazgatóság által 1922. szept. 29-én 32255 sz. alatt engedélyezett készítmény megyékben is az összes gyógytárakban kapható. Az orvosok által elismert „Aphrodan” gyógyító hatása számos embernek adta vissza egészségét, munkaképességét s így a köszvényben, rheumában szenvedők érdekében felhívjuk reá a közönség figyelmét. Dr. Herfurth Ferenc speciálista orvos e bedörzsölő szerről nagy elismeréssel nyilatkozott. Városunkban két súlyos természetű köszvényes bántalomban szenvedő embertársunknak adta vissza egészségét e szer. Az egyik öz. Máthé Lajosné (Romoszi-u. 10), a másik Tat Majsze. Mindkettő megszaabadult szenvedésétől, amit a vegyigyár vezetőségével köszönő iratban tudattak.

— **A mozi mai műsora** különösen érdekesnek ígérkezik. A világhírű orosz író, Dosztojevski egyik regényéből felépített „Megtűvöltek” című film a komoly irodalmi tartalmat kedvelő közönségnek ígér nivós élvezetet, míg „Romeó és Julia” paródiájában a bájos Lotte Neumann még a legmorozusabb embert is egészséges kacagásra ingerli.

**Dr. Seidner S. fogorvos**  
Szászváros,  
Városház-tér (Rob-féle tűzlet felett.)  
Rendel naponta d. e. 9-12, d. u. 2-5 óráig.  
209 12-12

**Első írógép- és varrógép-javító**  
szakműhely Szászvároson Str. Bratianu Varga-utca 26.

**MOSER LAJOS**  
mechanikus

jótállás mellett szakszerűen **javit**  
**írógépeket és varrógépeket**

Törött és hiányzó alkatrészek beállítása, román betűzés, évi karbantartás stb. pontosan és jutányos árban eszközöltetnek.  
219 6—6

— **Kutyairtás Petrozsényben.** A „Zsilvölgyi Hírlap” írja: F. hó 13-án Deacu főkapitány által kiadott szigorú ebzárlat rendeletet sokan figyelmen kívül hagyták. A helybeli sintérek csak ezen az egy napon 250 kutyát fogtak el, amelyeket agyonlőttek. Ugyanakkor Duvlea Simeon rendőrőrmestert Deacu rendőrkapitány napi parancsban tüntette ki, mivel egymaga 8 veszett kutyát lőtt agyon. Városunkban is ebzárlat van, de azért sok kutya sétál tereinken, utcáinkon. Jó volna, ha Szászvároson is rendeznének egy kutyairtó napot, mely esetben indokolt volna az a nóta, hogy: kis kutya, nagy kutya nem ugat hiába.

— **Éjfél után is lámpa ég a rendőrség épülete előtt.** Városunk lakossága már bámulatra méltó türelmességgel viseli a kétféle világítással járó kellemetlenségeket. Éjfélkor, ha elalszik a villany, sötétségbe borul a város, a lakosságnak világosságra van szüksége. Előveszik tehát a petroleumos, benzines lámpát, gyertyát s világítanak. A helybeli államrendőrség is így tett, de azt, hogy az épülete elé egy szerény lámpával teremtsen világosságot, elfelejtette. E lapban többször hangoztattuk szükségességét annak, hogy koromsötét éjjeleken a rendőrségi hivatal holletét egy lámpával jelezzék. A napokban megvalósult ez a kívánság s ma már éjjel egy hivatalos petroleumlámpa jelzi helybelieknek, idegeneknek, hogy hol található a rendőrség. Vásáros napokon nagy szolgálatot tesz ez a lámpa, mert a város legforgalmasabb utcájában tölti be a tengerek világító tornyának szerepét.

— **Ipari szakiskola Déván.** Déva város polgármestere Panaitescu szenátortól értesítést kapott, hogy az iparfelügyelő javaslatára a közoktatásügyi miniszter jóvá hagyta a Déván felállítandó ipari szakiskola tervét. Az iskola a csángótelepi óvoda épületében lesz felállítva s erre a célra a kormány 729000 leut utalt ki. A munkálatok már július 1-én megkezdődnek és körülbelül októberben fognak véget érni. Az ipari szakiskolában az asztalos, lakatos és bádogos szakma nyer egyelőre elhelyezést, mert később természetesen ki fogják bővíteni. Déva város ipara föl fog lendülni ezáltal, ami nagyrészt Panaitescu szenátor érdeme lesz.

— **Értesítés.** Lapunk t. munkatársait és hirdetőit értesítjük, hogy lapunk kiadóhivatalának intézkedései folytán jövő vasárnap számunk — tekintettel arra, hogy pénteken ünnep van — nem mint rendesen pénteken délből, hanem csütörtökön délből zárul. Tisztelettel: a szerkesztőség.

## Alvinczy Elza

fogász, a bukaresti közegészségügyi minisztérium közegészségügyi vezérigazgatója előtt sikeresen levizsgálván, f. évi július elsejével újra felveszi működését Szászvároson, a Str. Barifju (Sörház-utca) 12. sz. a.

**fogászati műtermében.**

264 1—2

## ERZSÉBET MOZI a „TRANSYLVANIA“-ban.

**Ma vasárnap, június hó 24-én  
délután 5 és este 9 órakor:**

# Megbűvöltek.

Dostojevski regénye filmen, rendezte  
Star film. Gál Gyula. Star film.

Katalin	Bajor Gizi
Murin	Bakó László
Ordynoff	Abonyi Géza
A tatár szolga	Sugár Károly
A kalmuk leány	Medveczky Mária
Iljits Jaroslav	Latabár Árpád

Dostojevskinek ez az orosz regénye egyetlen misztikus, egyre fokozódó izgalom, férfiak küzdelme egy nőért, hogy együtt pusztuljanak mindannyian.

Ezenkívül:

## Romeó és Julia

vagy: a furfangos gyógyszerész.

Vigjáték, előjáték és 4 felvonásban.  
Főszereplő **LOTTE NEUMANN.**

+++++

**Jövő heti szenzáció**

# FERRANTE

Nápoly hóhérja.

— **Egészségügyi statisztika.** A hunyadmegyei tisztii főorvosi hivatal értesítése szerint vármegyénkben 1923. május havában a következő ragályos betegségek fordultak elő: Skarlát: Petrozsény 4, Szászváros 4, Kosztésd 1, Guradobra 1, Dobra 2, Lupény 1 eset. Kanyaró: Lupény 6, Vulkán 3, Kristyor 18, Sebeshely 3, Berény 1 eset. Szamárhurut: Vulkán 5, Sereka 6 eset. Lépfenefertőzés Zajkányban 1 eset. Diftéria Petrla 1 eset. Petrozsényben és Szászvároson 1—1 skarlát eset halálos kimenetelű volt. A statisztika szerint vármegyénk egészségügyi állapota kielégítőnek mondható.

— Déván már felállították a vámsorompókat. Az új vámszedési rendszer és vámtarifa életbeléptetésével kapcsolatosan Déván három főforgalmi ponton felállították a vámsorompókat. Az egyik a megyei kórház mellett a Str. Principele Carol bejáratánál, a másik a Calea Horea (Aradi-ut) bejáratánál s a harmadik a harói úton van felállítva. A sorompók mellett a vámszedők részére kis vámház lett építve, mivel a vámszedők éjjel-nappal permanenciában vannak.

— **A sétaterről.** Kevés város dicsekedhetik olyan szép sétaterttel mint Szászváros, de azért szomorúan tapasztaljuk, hogy nagyon kevesen veszik igénybe a kitűnő levegőtű fenyőerdős sétatertet. Este nincs világítva, mert a huzalokat eddig ismeretlen tettesek levágták s genitivusba helyezték. A „légyott“-ok jeleneteit eltakaró sötétség sokakat távol tart a sétatertől. Ez irányban is tenni kellene valamit. Egy iható vizű kútnak az építése szintén kívánatos. Adja bérbbe a város hosszabb időre a sétatertet s engedje meg, hogy a bérlő belépődíjakat szedjen, elárúsító fabódékat építsen, zenedélutánokat rendezzen, zuhanyfürdőt, gyermekjátékos teret, stb.-it létesítsen, akkor a sétatert iránt is nagyobb lesz az érdeklődés.

— **Statáriumot a kutyákra!** Ahol olvassák, mindenütt megdöbbenést keltett a „Keleti Ujság“-ban megjelent tudósítás, mely dr. Lupánnak, a kolozsvári Pasteur-intézet asszisztensének információi alapján közli, hogy Erdélyben gyógyíthatatlan veszettségjárvány pusztít, amellyel szemben a Pasteuroltás is tehetetlen. A veszettség ugyanis hamarabb tör ki a megmarat emberen, mint amilyen gyorsan a szérum hat. Így aztán a fertőzés legtöbb esetben halálos. A hatóságok fokozottabb munkára buzdítják a sintéret, de a kóbor kutyák kétségbeejtően nagy számához képest az egyedül dolgozó sintér munkája ugyszólván semmit sem jelent. A város közönségének testi épsége, sőt most már életbiztonsága érdekében egészen radikális eszközökhöz kell nyulni, olyan eszközökhöz, amintőt a veszedelem komolysága megkíván. Most már nem igen lehet a kutyákat kimélni és sajnálni, viszont az emberi életet kockára tenni. Szászvároson — hál' Istennek — még eddig nincsen baj, de óvatosságból jó volt elrendelni az ebzárlatot s a különösen éjjel kóborló kutyák kiirtását is jó volna szorgalmazni, mert rendszerint ezek hurcolják be a bajt.

## Veszek

legmagasabb napi árban

**ócska vasat,**

**fémet,**

**rezet,**

(használt ócska fürdőkádakat) bármilyen mennyiségben. — Házból elszállítom, megvásárolásra vidékre is kimegyek.

**Schlein Sámuel,**

Szászváros, Varga-u. 3. (Kispiactér.)

263 1—5

Lorenz István Utóda

## BRECKNER MIHÁLY

szappan és gyertya-gyára Szászváros.

Alapított 1880.

Sürgőnycim: Szappangyár.

Telefonszám 18.

Ajánl **kereskedők részére:** I-a takarékos szinszappant, mindenféle toilette-szappant, Diva és Péri stearin-gyertyát, mosóport, kristály- és maró-szódát.

**Gyógyszertárak részére:** Káli-, gyógy-, pipere- és állatmosó szappanokat.

**Borbélyok részére:** Kiváló minőségű Tenella borotváló szappant.

Nagyban és kicsinyben!

**Olcsó árak!**

**Pontos kiszolgálás!**

254 1—15

**Eladó kert.** A Kishegyen fekvő Corvin-féle kert (a Lészay-féle kert mellett) eladó. Bővebbet Corvin Arthur CFR. főpénztárosnál, Kolozsvár, Strada general Grigorescu 22. szám alatt. 256 2-3

**Könnyű és nehéz motorbenzin, gépolajok,** nagyban és kicsinyben kaphatók **Rápolthy Bélánál** Szászváros, Főtér. (Ugyanott egy cséplő-szekrény is eladó.) 251 3-3

Nagyban és kicsinyben **valódi havasi málnaszörp** kapható **Eisenburger Gyulánál** Szászváros, Főpiac 20. 255 2-3

### Üzletnyitás!

Tisztelettel értesítjük a n. é. közönséget, hogy a helybeli piacon (Ország-ut, volt Reck-féle üzlet) **Hirsch és Róth** törvényszéki-leg bejegyzett cég alatt **férfi és női divatáru kereskedést** nyitottunk. — Raktáron kapható: Mintás és sima grenadinok, liberti, siffonok, zefirek, férfi és női kelmék, divatcikkek, szabó kellékek, kartonok, delainek stb. stb. Nagy választék női és férfi harisnyákban. A n. é. közönség szives pártfogását kérve, maradtunk tisztelettel **HIRSCH és RÓTH** férfi és női divatkereskedők, Szászváros, Ország-ut, (Reck-féle üzlethelyiség.) 259 2-5

### SZŐLLŐ vendéglő

Szászváros, Sörház-utca.

Tisztelettel értesitem a n. é. közönséget, hogy ujonnan berendezett vendéglőmben reggeli, ebéd, vacsora abonálható. Izletes konyha, kitűnő asztali- és fajborok, napenként frissen csapolt világos- és barna sör. Záróra éjjeli 1 óra. Billiárd asztal! Minden este Petrika zenekara játszik! Tisztelettel: a „SZŐLLŐ“ vendéglő tulajdonosa, Szászváros, Sörház-utca (a járásbiróság mellett). 183 16-16

### Veszek:

**törött aranyat** valamint **ezüstöt** a legmagasabb **napi árban.** 217 11-12

**Margel Vilmos,** órás, ékszerész és látszerész Szászváros, Vásár-utca.

**Egy jó házból való fiú tanoncul felvétetik.** — Bugán János kereskedő, Szászváros, Ország-ut. 245 4-4

**Benzin és olaj állomás!**

**Telefon sz. 33.**

## Triff és Nasta

Szászváros, Ország-ut 55.

Minden vonathoz autobusjárat személyenként 10 leu. Autobusz vidékre, Algyógy-fürdőre is bérelhető. Kapható: **benzin, olaj, carbid.**

**Gépjavitó és vulkánizáló állomás!**

224 Szászváros, Ország-ut 55. sz. 9-12

### Ujdonság! A technika diadala!

## Benzin világítás!

A híres oppurgeri lámpa-gyár ajánlja új modellű, csinos és izléses kiállítású

## benzin lámpáit.

Erősség 300 gyertyafénytől felfelé. A 300-as 1 liter benzint 15 órán fogyaszt el! — Nagy megtakarítás!

Szászvároson a „Korzó“, „Korona“ „Transsilvania“ és „Centrá“ kávéházakban bevezetve megtekinthető.

Nagy termek, udvarok, kerthelyiségek, gazdaságok s magánlakások világítására alkalmas lámpák! —

**Könnyű kezelés! Biztos égés!**

Románia egész területére főraktár:

## Schell Hugó cégnél

**Sibiu, (Nagyszeben) Elisabeth-utca 2. szám.**

Árjegyzékek megtekinthetők e lap szerkesztőségében. 228 8-12

**Eladó egy új féderes fedeles hintó,** továbbá egy **Sandlauder.** Ugy szintén kocsifuvarok (vidékre és helyben) megrendelhetők Freilich Ignácnál, Szászváros. (Az eladó kocsik megtekinthetők Porubszky István szatlernél, Ország-ut.) 252 3-3

## Nyersbőr-üzlet!

**Veszek:** marha, borju, bárány, gidó stb. bőroket ugyan nyers, mint szárított állapotban bármely mennyiségben a legmagasabb napi árban.

## Ábrahám Manó

kereskedő (nyersbőr-osztálya) Szászváros, Főtér 13. sz. 221 10-12

## Pártoljuk a helyi ipart!

**Török Bálintné** (Szászváros, Ország-ut) **női-kalap szalonjában** szolid árak mellett a legújabb divatu kalapok kaphatók. Átalakítások gyorsan és pontosan 201 eszközölteknél! 13-13

## Graffius Adolf gép- és műlakatos

Elvállal e szakmába vágó mindenféle munkákat. Motor- és cséplőgép javítás. Wertheim szekrények javítása, nyitása. **Szászváros, Ország-ut 34. szám.** 215 13-13

## Kocsifényezést és kárpitos (szatler)

munkákat, továbbá diványok, redőnyök stb. javítását jutányos árban vállalom. Termekkel, árszabással szolgálok.

**PORUBSZKY ISTVÁN,** szatler, 182 Szászváros, Ország-ut. 16-16

## Elegánsan kizárólag

# Löwy Sándor versenyáruházának

**kész férfiruha** osztályából lehet öltözködni.

**Raktáron tartok saját készítményű legfinomabb szövet-, mosó- és lüster ruhákat, raglán és porköpenyeket, berlini gummi-kabátokat stb. stb.**

Mielőtt ruhaszükségletét fedezné, tekintse meg óriási választékú raktáram, ahol a legegyszerűbbtől a legkényesebb izlésig talál választékot.

**Olcsó szabott árak!**

**Szolid kiszolgálás!**

Kiváló tisztelettel:

**Löwy Sándor versenyáruháza Petrozsény.**

134 24-52